

NEOTECH[®]
Products LLC

EZ-Hold[®] Tubing and Cannula Holder

REF Catalog No.

N756
N757
N758

DIRECTIONS FOR USE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
GEBRAUCHSANWEISUNG
NÁVOD K POUŽITÍ
ZALECENIA DOTYCZĄCE
UŻYTKOWANIA
إرشادات الاستخدام

 Manufactured by
NEOTECH PRODUCTS LLC
28430 Witherspoon Parkway, Valencia, CA 91355, USA
1-800-966-0500 • neotechproducts.com

EC REP EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, The Hague, The Netherlands

CE



Made in USA

D483 Rev F

English
EZ-Hold[®]
Tubing and Cannula Holder

INDICATIONS FOR USE

The EZ-Hold is intended to anchor and support breathing tubes.

DIRECTIONS FOR USE

Preparation

Clean and dry skin per hospital protocol.

Note: It is important for skin to be as clean and dry as possible. EZ-Hold will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

DO NOT USE ALCOHOL.

Application

Step 1 Before removing liners, warm EZ-Hold in hands for 60 seconds. May also be held under radiant or heel warmer for 10 to 15 seconds.

Step 2 Discard white, paper liner, then peel and discard clear, plastic liner from hydrocolloid base

Step 3 Apply base to skin and hold in place for 60 seconds to ensure proper adhesion.

Step 4 Peel and discard second liner and fold flap over tubing.

Note: Lift flap as needed to reposition or remove tubing.

Removal

Step 1 Replace EZ-Hold every 5 days or per hospital protocol, whichever is sooner.

Step 2 Lift flap to remove tubing.

Step 3 Saturate EZ-Hold with water or saline.

Step 4 Slowly peel EZ-Hold away from skin as you swab with water or saline.

CAUTIONS & WARNINGS

Discontinue immediately if skin irritation occurs.

EZ-Hold will not adhere properly to moist skin or hair. Oils and lotions will also adversely affect adhesion.

Do not use alcohol to clean skin prior to application.

Single patient use only.

Français
EZ-Hold[®]
Support pour tubes et canules

INDICATIONS D'UTILISATION

Le dispositif EZ-Hold permet de fixer et de supporter les tubes respiratoires.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation

Nettoyez et séchez la peau selon le protocole hospitalier.

Remarque : il est important de maintenir la peau aussi propre et sèche que possible. Le dispositif EZ-Hold n'adhère pas correctement à la peau humide ou aux cheveux. Les huiles et lotions rendent également l'adhérence plus difficile.

N'UTILISEZ PAS D'ALCOOL.

Application

Étape 1 Avant de retirer les films protecteurs, réchauffez le dispositif EZ-Hold dans vos mains pendant 60 secondes. Vous pouvez également le placer sous un incubateur chauffant ou un chauffe-talon pendant 10 à 15 secondes.

Étape 2 Jetez le revêtement papier blanc, puis retirez et jetez la protection plastique transparente de la base hydrocolloïdale.

Étape 3 Appliquez la base sur la peau et maintenez-la en place pendant 60 secondes pour garantir une bonne adhérence.

Étape 4 Retirez et jetez le second film protecteur et repliez le rabat sur le tube.

Remarque : relevez le rabat pour le repositionner ou le retirer du tube le cas échéant.

Retrait

Étape 1 Remplacez le dispositif EZ-Hold tous les cinq jours ou à la fréquence indiquée par le protocole hospitalier, selon la première éventualité.

Étape 2 Relevez le rabat pour le retirer du tube.

Étape 3 Saturer le dispositif EZ-Hold d'eau ou de solution saline.

Étape 4 Retirez doucement le dispositif EZ-Hold de la peau, tout en appliquant un tampon imbibé d'eau ou de solution saline.

PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS

Cessez l'utilisation immédiatement si une irritation cutanée se produit.

Le dispositif EZ-Hold n'adhère pas correctement à la peau humide ou aux cheveux. Les huiles et lotions rendent également l'adhérence plus difficile.

N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer la peau avant application.

À usage unique.

Italiano
EZ-Hold[®]
Supporto per tubo e cannula

INDICAZIONI D'USO

EZ-Hold è indicato per il fissaggio e il supporto di tubi per la respirazione.

ISTRUZIONI PER L'USO

Preparazione

Pulire e asciugare la pelle in base al protocollo ospedaliero.

Nota: è importante pulire e asciugare la pelle il più possibile. Il cerotto EZ-Hold non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta.

NON USARE ALCOL.

Applicazione

Passo 1 Prima di rimuovere i rivestimenti, scaldare EZ-Hold tra le mani per 60 secondi. Può essere scaldato anche tramite riscaldatore radiante o per talloni per 10-15 secondi.

Passo 2 Rimuovere il rivestimento cartaceo bianco, quindi staccare e rimuovere il rivestimento di plastica trasparente dalla base all'idrocolloide.

Passo 3 Applicare la base alla pelle e tenerlo in posizione per 60 secondi per assicurare un'aderenza perfetta.

Passo 4 Staccare e rimuovere il secondo rivestimento e piegare la linguetta al di sopra del tubo.

Nota: sollevare la linguetta per riposizionare o rimuovere il tubo, secondo necessità.

Rimozione

Passo 1 Sostituire EZ-Hold ogni 5 giorni o in base al protocollo ospedaliero, a seconda dell'intervallo più breve.

Passo 2 Sollevare la linguetta per rimuovere il tubo.

Passo 3 Bagnare EZ-Hold con acqua o soluzione salina.

Passo 4 Staccare lentamente EZ-Hold dalla pelle tamponando con acqua o soluzione salina.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Interrompere immediatamente in caso di irritazione cutanea.

Il cerotto EZ-Hold non aderisce correttamente se posizionato su pelle umida o peli. Anche oli e lozioni ne impediscono l'aderenza perfetta.

Non usare alcol per pulire la pelle prima dell'applicazione.

Esclusivamente per uso monopaziente.

Español
EZ-Hold[®]
Soporte y tubos de cánula

INDICACIONES DE USO

EZ-Hold está destinado para sujetar y apoyar tubos respiratorios.

INSTRUCCIONES DE USO

Preparación

Limpie y seque la piel según el protocolo del hospital.

Nota: Es importante que la piel esté lo más seca y limpia posible. El EZ-Hold no se adhiere correctamente a piel húmeda o al cabello. Los lociones y aceites también pueden afectar negativamente la adhesión.

NO USE ALCOHOL.

Aplicación

Paso 1 Antes de remover los revestimientos, caliente el EZ-Hold en las manos por 60 segundos. También puede sostenerse bajo un calentador radiante o de talones por 10 o 15 segundos.

Paso 2 Deseche el revestimiento blanco, de papel, luego retire y deseche el revestimiento plástico de la base de hidrocoloide.

Paso 3 Aplique la base a la piel y mantenga en su lugar por 60 segundos para asegurar que se adhiera correctamente.

Paso 4 Retire y deseche el segundo revestimiento y doble la pestaña sobre el tubo.

Nota: Levante la pestaña como sea necesario o remueva el tubo.

Extracción

Paso 1 Reemplace EZ-Hold cada 5 días o según el protocolo del hospital, lo que ocurra antes.

Paso 2 Levante la pestaña para retirar el tubo.

Paso 3 Sature EZ-Hold con agua o solución salina.

Paso 4 Lentamente retire EZ-Hold de la piel mientras limpia con un algodón con agua o solución salina.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

Su uso debe interrumpirse de inmediato si se produce irritación cutánea.

El EZ-Hold no se adhiere correctamente en piel húmeda o cabello. Los lociones y aceites también pueden afectar negativamente la adhesión.

No use alcohol para limpiar la piel antes de la aplicación.

Uso para un solo paciente.

Português
EZ-Hold®
Tubulação e suporte de cânula

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O EZ-Hold foi concebido para ancorar e suportar tubos de respiração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Preparação

Limpe e seque a pele, de acordo com o protocolo hospitalar.

Nota: É importante assegurar que a pele esteja o mais limpa e seca possível. O EZ-Hold não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

NÃO UTILIZE ÁLCOOL.

Aplicação

1º Passo Antes de retirar a película de proteção, aqueça o EZ-Hold nas mãos, durante 60 segundos. Também pode aquecer sob fonte de calor por radiação ou bolsa térmica, durante 10 a 15 segundos.

2º Passo Descarte a película de papel branco, em seguida descole e descarte o revestimento plástico transparente da base hidrocolóide

3º Passo Aplique a base na pele e mantenha assim por 60 segundos para garantir uma adesão adequada.

4º Passo Descole e descarte o segundo revestimento e dobre a aba sobre a tubulação.

Nota: Levante a aba conforme necessário para reposicionar ou remover a tubulação.

Remoção

1º Passo Substitua o EZ- a cada 5 dias ou segundo o protocolo hospitalar, o que ocorrer primeiro.

2º Passo Levante a aba para remover a tubulação.

3º Passo Sature o EZ- com água ou soro fisiológico.

4º Passo Descole lentamente o EZ- da pele com a ajuda de uma compressa embebida em água ou soro fisiológico.

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS

Descontinue imediatamente a utilização em caso de irritação cutânea.

O EZ-Hold não adere devidamente à pele ou cabelo húmidos. A presença de óleos e loções também afeta adversamente a aderência.

Não utilize álcool para limpar a pele, antes da aplicação.

Utilize apenas num único paciente.

Deutsch
EZ-Hold®
Schlauch- und Kanülenhalter

GEBRAUCHSHINWEIS

EZ-Hold eignet sich zum Verankern und Halten von Atemschläuchen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vorbereitung

Haut entsprechend dem Krankenhausprotokoll reinigen und trocknen.

Hinweis: Es ist wichtig, dass die Haut so rein und trocken wie möglich ist. EZ-Hold kann nicht ordnungsgemäß an feuchter Haut bzw. feuchten Haaren haften. Öle und Lotionen verringern die Haftung.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN.

Anwendung

Schritt 1 EZ-Hold 60 Sekunden lang in den Händen erwärmen, bevor der Träger abgelöst wird. EZ-Hold kann auch 10 bis 15 Sekunden lang unter einen Wärmestrahler oder Fersenwärmer gehalten werden.

Schritt 2 Weißen Papierträger entfernen, danach den transparenten Kunststoffträger von der Hydrokolloid-Basis abziehen und entsorgen.

Schritt 3 Basis auf Haut auflegen und 60 Sekunden in Position halten, um sicherzustellen, dass EZ-Hold ordnungsgemäß haftet.

Schritt 4 Den zweiten Träger abziehen und entsorgen und die Lasche über den Schlauch falten.

Hinweis: Lasche nach Bedarf anheben, um den Schlauch neu zu positionieren oder zu entfernen.

Entfernung

Schritt 1 EZ-Hold alle fünf Tage oder entsprechend Krankenhausprotokoll ersetzen, wobei der frühere Zeitpunkt maßgebend ist.

Schritt 2 Lasche anheben, um den Schlauch zu entfernen.

Schritt 3 EZ-Hold mit Wasser oder Salzlösung durchtränken.

Schritt 4 EZ-Hold langsam von der Haut abziehen, während der Halter mit Wasser oder Salzlösung abgetupft wird.

VORSICHTSMASSNAHMEN & WARNUNGEN

Halter nicht weiterverwenden, wenn eine Hautreizung auftritt.

EZ-Hold haftet nicht ordnungsgemäß an feuchter Haut bzw. feuchten Haaren. Auch Öle und Lotionen verringern die Haftung.

Keinen Alkohol verwenden, um die Haut vor der Anwendung zu reinigen.

Nur für den Einsatz an einem Patienten gedacht.

Česky
EZ-Hold®
Držák hadiček a kanyl

INDIKACE PRO POUŽITÍ

Držák EZ-Hold je určen pro ukotvení a podporu dýchacích hadic.

NÁVOD K POUŽITÍ

Příprava

Pokožku očistěte a osušte podle zavedených postupů nemocnice.

Poznámka: Je důležité, aby kůže byla co možná nejčistší a maximálně vysušená. Držák EZ-Hold správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL.

Použití

Krok 1 Před odstraněním ochranných papírků a fólií držák EZ-Hold po dobu 60 sekund zahřivejte v rukách. Lze jej také podržet na 10 až 15 sekund pod radiátorem nebo ohřivačem nohou.

Krok 2 Bílé ochranné papírky vyhoďte, potom z hydrokolidní báze sloupněte a vyhoďte ochranné průhledné plastové fólie

Krok 3 Bázi aplikujte na pokožku a držte ji na místě po dobu 60 sekund, abyste zajistili správné přilnutí.

Krok 4 Sloupněte a vyhoďte druhou ochrannou fólii a ohněte chlopeň přes hadičku.

Poznámka: Chlopeň podle potřeby zvedněte a hadičku přemístěte nebo odstraňte.

Odstranění

Krok 1 Držák EZ-Hold vyměňujte každých 5 dní nebo podle zavedených postupů nemocnice podle toho, co nastane dříve.

Krok 2 Zvedněte chlopeň a vyjměte hadičku.

Krok 3 Nasákněte držák EZ-Hold vodou nebo fyziologickým roztokem.

Krok 4 Pomalu držák EZ-Hold odlupujte z pokožky a přitom otírejte vodou nebo fyziologickým roztokem.

UPOZORNĚNÍ A VAROVÁNÍ

Pokud dojde k podráždění kůže, okamžitě je přestaňte používat.

Držák EZ-Hold správně nepřilne na vlhkou kůži nebo na vlasy. Oleje a tělová mléka mají také negativní vliv na přilnutí.

Pro čištění pokožky před aplikací nepoužívejte alkohol.

Pouze pro jednoho pacienta.

Polski
EZ-Hold®
Plaster do mocowania przewodów i kaniul nosowych

ZASTOSOWANIE

Plaster EZ-Hold służy do mocowania i podtrzymywania kaniul nosowych przy wspomaganiu oddechu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Przygotowanie

Oczyść i osusz skórę zgodnie z procedurami szpitalnymi.

Uwaga: Należy jak najdokładniej oczyścić i osuszyć skórę. Na wilgotnej lub owłosionej skórze plaster EZ-Hold nie zostanie prawidłowo zamocowany. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

NIE WOLNO UŻYWAĆ ALKOHOLU.

Zakładanie

Krok 1 Przed usunięciem warstwy ochronnej ogrzewaj plaster EZ-Hold w dłoniach przez 60 sekund. Można go również ogrzewać przy użyciu ogrzewacza promiennikowego lub chemicznego przez 10–15 sekund.

Krok 2 Usuń białą papierową warstwę ochronną, a następnie usuń przezroczystą plastykową folię z przyklepnej warstwy hydrokolidowej

Krok 3 Umieść przyklepną warstwę plastra na skórze i przytrzymaj przez 60 sekund, aby umożliwić prawidłowe przymocowanie.

Krok 4 Usuń drugą warstwę ochronną i zawirń skrzydełko na przewód/kaniulę.

Uwaga: Podnieś skrzydełko, jeżeli konieczne jest przesunięcie lub usunięcie przewodu/ kaniuli.

Usuwanie

Krok 1 Wymieniaj plaster EZ-Hold na nowy co 5 dni lub częściej, zależnie od procedur szpitalnych.

Krok 2 Podnieś skrzydełko, aby usunąć przewód/kaniulę.

Krok 3 Nasącz plaster EZ-Hold wodą lub solą fizjologiczną.

Krok 4 Powoli odklej plaster EZ-Hold od skóry, używając wacika nasączonego wodą lub solą fizjologiczną.

PRZESTROGI I OSTRZEŻENIAW

Przypadku wystąpienia podrażnienia skóry należy zrezygnować z używania produktu.

Na wilgotnej lub owłosionej skórze plaster EZ-Hold nie zostanie prawidłowo zamocowany. Oleje i płyny kosmetyczne również utrudniają prawidłowe mocowanie produktu.

Nie wolno czyścić skóry alkoholem przed przymocowaniem produktu.

Produkt jest przeznaczony do użytku tylko dla pojedynczego pacjenta.

العربية
EZ-Hold®
حامل الأنبوب والقنية

دواعي الاستخدام

يهدف EZ-Hold إلى تثبيت أنابيب التنفس ودعمها.

إرشادات الاستخدام

الإعداد

نظف الجلد وجففه حسب بروتوكول المستشفى.

ملاحظة: من الضروري أن يكون الجلد نظيفًا وجافًا قدر الإمكان. لن يلتصق EZ-Hold بشكل صحيح على الجلد الرطب أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق بشكل سلبي.

لا تستخدم الكحول.

التطبيق

الخطوة الأولى

قبل إزالة الشريط، قم بتدفئة حامل EZ في يديك مدة 60 ثانية. يمكن أيضًا حملهما تحت أداة تدفئة مشعّة أو ضمادة تدفئة الكعبين مدة 10 أو 15 ثانية.

الخطوة الثانية

انزع الشريط الورقي الأبيض، ثم انزع البطانة البلاستيكية المصنوعة من قاعدة المحلول الغرواني المائي وتخلص منها

الخطوة الثالثة

ضع القاعدة على الجلد وثبتها في مكانها لمدة 60 ثانية لضمان التصاق مناسب.

الخطوة الرابعة

انزع الشريط الثاني وركب الشريحة النسيجية في الأنبوب.

ملاحظة: تُرفع الشريحة النسيجية حسب الحاجة لإعادة وضع الأنبوب أو إزالته.

الإزالة

الخطوة الأولى

الخطوة الثانية

الخطوة الثالثة

ينقع EZ-Hold في الماء أو المحلول الملحي.

الخطوة الرابعة

انزع EZ-Hold ببطء بعيدًا عن الجلد أثناء تنظيفه بالماء أو المحلول الملحي.

التنبيهات والتحذيرات

ينبغي إيقاف الاستخدام على الفور في حالة تهيج الجلد. لن يلتصق EZ-Hold بشكل صحيح على أي رطب سواء كان الجلد أو الشعر. وتؤثر الزيوت والمستحضرات أيضًا في الالتصاق بشكل سلبي.

لا تستخدم الكحول لتنظيف الجلد قبل الاستخدام. لاستخدم لمريض واحد فقط.